

## ЗА ПІЛЬГОВИМ ТАРИФОМ ДО ГАННОВЕРСЬКОГО ЗООПАРКУ!

Пред'явіть вашу регіональну соціальну картку в пункті обслуговування зоопарку – і ви заплатите менше за вхід.

Додаткову інформацію можна знайти тут:  
<https://www.zoo-hannover.de/sozialkonditionen>



## Інформацію та відомості про регіональну соціальну картку ви можете отримати

електронною поштою:

- ✉ [region-s-karte@region-hannover.de](mailto:region-s-karte@region-hannover.de)
- ✉ або на сайті: [www.region-s-karte.de](http://www.region-s-karte.de)



Інформацію та відомості про проїзні квитки та ціни за соціальним тарифом ви можете отримати в сервісному центрі ÜSTRA за номером телефону 0511/590-9000 або на сайті: [www.uestra.de](http://www.uestra.de)



Region Hannover

## ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

- ✉ Проїзні квитки дійсні тільки за наявності:
  - \* регіональної соціальної картки та
  - \* офіційного посвідчення особи
- ✉ Картка дійсна з 1 січня по 31 грудня кожного року, але втрачає чинність раніше, якщо ви перестаете отримувати допомогу.
- ✉ **Не ламінувати!** Інакше вона втратить захист від підробки.
- ✉ Кожна особа, яка має право на пільгу, отримує індивідуальну картку.

### ВИХІДНІ ДАНІ

Голова адміністрації регіону

Регіон Ганновер | Департамент соціальних справ  
Гільдесгаймер Штр. 20 | 30169 Ганновер

Дизайн	Region Hannover, Team Mediendesign
Друк	Region Hannover, Servicehub Gestaltung und Digitaldruck надруковано на 100% переробленому папері
Станом на	Лютий 2026 року



## РЕГІОНАЛЬНА СОЦІАЛЬНА КАРТКА І СОЦІАЛЬНИЙ ЗАГАЛЬНОНІМЕЦЬКИЙ ПРОЇЗНИЙ ДЛЯ ГАННОВЕРА

Насолоджуйтеся мобільністю та новими враженнями за більш доступною ціною в регіоні Ганновера



Region Hannover

## ЩО ТАКЕ РЕГІОНАЛЬНА СОЦІАЛЬНА КАРТКА (REGION-S-KARTE)?

**З регіональною соціальною картою ви можете подорожувати дешевше та заощаджувати:**

- Денний абонемент (Tageskarte S)
- Місячний абонемент (Monatskarte S)
- Соціальний загальнонімецький проїзний для Ганновера (Deutschland-Ticket Hannover sozial)
- Знижка на вхід до Ганноверського зоопарку пригод

**Хто може отримати регіональну соціальну картку?**

Якщо ви мешкаєте в регіоні Ганновера та отримуєте один із таких видів допомоги:

- соціальна допомога (SGB XII) або виплати відповідно до Закону ФРН «Про матеріальну допомогу прохачам притулку»
- допомога по безробіттю II (громадянський дохід) від центру зайнятості (SGB II)

**Як отримати картку?**

- Регіональна соціальна картка зазвичай надсилається вам автоматично.
- Якщо ви не отримали картку або загубили її:
  - ➔ зверніться до відомства соціального забезпечення або центру зайнятості. Контактна інформація вказана у вашому повідомленні про призначення допомоги.



## ПРОЇЗД ЗА СОЦІАЛЬНИМ ТАРИФОМ – ОГЛЯД ДОСТУПНИХ ПРОЇЗНИХ

**Денний абонемент (Tageskarte S)**

- Дійсний протягом одного дня (до 5:00 ранку наступного дня)
- Для дорослих та дітей (від 6 до 14 років)

**Місячний абонемент (Monatskarte S)**

- Дійсний протягом одного місяця в обраних зонах
- Увечері та у вихідні/святкові дні 1 дорослий + 3 дітей безплатно (тільки за наявності власної регіональної соціальної картки)

**Соціальний загальнонімецький проїзний для Ганновера**

*Подорожуйте по всій Німеччині – з абонементом всього за 35,40 євро на місяць!*

- З проїзним Deutschlandticket Hannover sozial ви можете користуватися автобусами та поїздами по всій Німеччині.
- Ідеально підходить для всіх, хто регулярно подорожує – в тому числі з метою відпочинку, відвідування лікаря або пошуку роботи.
- Доступно тільки за наявності діючої регіональної соціальної картки
- У цифровому форматі через застосунок ÜSTRA або у вигляді чіп-картки
- **Замовити онлайн** (із підтвердженням наявності регіональної соціальної картки)



## ВИ ПРАЦЮЄТЕ В РЕГІОНІ ГАННОВЕРА? ТОДІ ВАРТО ПРИДБАТИ СЛУЖБОВИЙ ПРОЇЗНИЙ

Якщо ви працюєте в регіоні Ганновера – вам доступна додаткова пропозиція:

**Службовий проїзний Deutschlandticket Hannover Job**

Якщо ви працюєте в регіоні Ганновера, то ваш роботодавець, можливо, вже бере участь у програмі пільгового службового проїзного (Jobticket). Завдяки участі вашого роботодавця та знижці від ÜSTRA ви зможете подорожувати ще дешевше! У деяких випадках навіть за нульовим тарифом!

Уточніть про пропозицію пільгового службового проїзного безпосередньо у своїй компанії.

**Додаткову інформацію про пільговий службовий проїзний ви знайдете тут:**

<https://www.uestra.de/fahrkarten-preise/jobtickets/>

